

BeMa_29.11_eleve

B2

architecture [arʃitektür:] f	architektura
art décoratif m	umělecké řemeslo
artiste m	umělec
avant-garde [avāgard] f	avangarda
bon, bonne	pořádný
bonheur m	štěstí
charger q de qc	naložit komu co, obtížit koho čím
collaborateur m	spolupracovník
concentrer [kōsātrɛ]: se ~ sur qc	soustředit se na co
concerner qc	týkat se čeho

1 un self = un self-service – samoobslužná restaurace

Pozor!

- **demander qc à q** – ptát se koho na co, žádat koho o co se pojí ve francouzštině s předložkou à: J'ai demandé à Pierre de venir. – Je lui ai demandé de venir. *Tento text se týká francouzské revoluce.*
- **concerner qc** – týkat se čeho je bez předložky: Ce texte concerne la révolution française. *To se vás netýká.*
Cela ne vous concerne pas. *Jde o tvou budoucnost.*
Ale: il s'agit de: Il s'agit de ton avenir.

- **confondre qc avec qc** (časuje se jako attendre) – plést si co s čím
Je confonds les mots espagnols avec les mots italiens. *Pletl si španělská a italská slova.*
J'ai confondu Gilbert avec son frère. *Spletl jsem si Gilberta s jeho bratrem.*

confondre qc	nerozlišovat co
conservateur m	vedoucí pracovník v muzeu / knihovně
courant: se tenir au ~ de qc	pravidelně se informovat o čem
curiosité f	zvědavost
par ~	ze zvědavosti
dès (le matin)	od (rána)
demander qc	vyžadovat co
direction f	vedení
disposer qc	rozložit co
duc [dük] m	vévoda
échange m	výměna
élargir qc	rozšířit co
engager la conversation	dát se do hovoru
enthousiaste [ātuzjast]	nadšený, zanícený
exposer qc	vystavovat co
former (une équipe)	tvořit (tým)
hongrois, -e [ōgr ^{na}]	maďarský
honneur m	čest
cour d' ~	hlavní (čestné) nádvoří
horizon m	obzor
jamais: si ~	kdyby náhodou
juste: au ~	přesně, vlastně
libraire m	knihkupec
liste f	seznam
maison d'édition f	nakladatelství
moins: du ~	alespoň
ordre m	řád, pořádek
par ~ alphabétique	podle abecedy
organiser qc	organizovat, pořádat co
partie f	část
en ~	částečně
parution f	vyjití (knihy, článku ...)
Pays-Bas m pl	Nizozemsko
plateau m	podnos, tác
précis, -e	přesný, určitý
presser: rien ne presse	není spěch
public [püblik] m	veřejnost
rayon [rejō] m	police
références d'un livre f	bibliografické údaje
sculpteur [skültör:] m	sochař
sculpture [skültür:] f	sochařství
self: self-service m	samoobslužná restaurace
soudé, -e	semknutý

souffler	oddychnout si
spacieux, -euse	prostorový
submerger q de (travail)	zavalit koho (prací)
tant que	dokud
timide	nesmělý
toit [t ^a] m	střecha

Zapamatujte si

dès le matin	už od rána
C'est le tour de ...	Řada je na ...
Qu'est-ce qu'il te faut ?	Co potřebuješ?
On va se dire tu.	Budeme si tykat.
C'est bien plus sympathique.	Je to mnohem sympatičtější.
Qu'est-ce que vous avez commandé sur l'art tchègue ?	Jaké knihy o českém umění máte? (dosl. Co máte za knihy o ...)
Pour commencer ...	Pro začátek ...
Juste comme ça.	Jen tak.
toutes époques confondues	bez ohledu na období
J'essaie de me tenir au courant.	Snažím se být informován.
Essaie de trouver ton bonheur.	Podívej se, jestli se ti něco hodí.
En ce qui concerne ...	Co se týče ...
Si jamais tu fais un voyage à Brno ...	Jestli někdy pojedíš do Brna ...
une bonne liste de ...	pořádný seznam čeho
Ce sera plus rapide que de + inf.	Bude to rychlejší než + inf.
Si ça te dit ...	Jestli se ti chce ...
pour pas trop cher	levně (ne moc drah)
Chargées de leurs plateaux ...	S podnosy v rukou ... (doslova: obtíženy podnosy)
Qu'est-ce que c'est au juste ?	Co to vlastně je?
Tant que j'y pense.	Dokud na to myslím.

Madame Martin est dans son bureau au service de documentation. Elle est submergée de travail dès le matin. La préparation de l'exposition sur les avant-gardes tchèques demande beaucoup d'effort à tout le monde. Heureusement, au musée les conservateurs et tous leurs collaborateurs forment une équipe enthousiaste et bien soudée. Ils aiment présenter à leur public des artistes d'autres pays. Ces dernières années, ils ont déjà organisé des expositions sur l'art des Pays-Bas et sur l'art hongrois. Maintenant c'est le tour de l'art tchèque. Madame Martin vient juste de se préparer un café pour souffler un peu, quand Hélène entre.

Hélène: Bonjour, madame.

Denise: Bonjour, Hélène, ça va? Qu'est-ce qu'il te faut? On va se dire tu, d'accord? Moi, je suis Denise.

Hélène: Oui, avec plaisir, c'est bien plus sympathique. Je voudrais voir ce que vous avez comme livres sur l'art tchèque.

Denise: Tu cherches quelque chose de précis?

Hélène: Non, pour commencer, j'aimerais voir tout ce que vous avez, juste comme ça, par curiosité. Ensuite il faudra que je me concentre sur les artistes qu'on va exposer.

Denise: Regarde sur ce rayon, tu trouveras la peinture, la sculpture, l'architecture, les arts décoratifs, enfin, tu verras. Les artistes sont rangés par ordre alphabétique, toutes époques confondues. Essaie de trouver ton bonheur!

Hélène: Vous avez pas mal de choses.

Denise: Oui, je me tiens au courant des nouvelles parutions, du moins en ce qui concerne les grandes maisons d'édition.

Hélène: Je vois que vous avez aussi beaucoup d'ouvrages qui viennent de l'étranger.

Denise: Oui, on achète ou bien on fait des échanges. Si tu connais un ouvrage qui pourrait nous intéresser et qu'on n'a pas encore, tu me donneras les références et je le commanderai. Et si jamais tu fais un voyage pour aller chez toi, je pense qu'on te donnera une bonne liste d'ouvrages qu'on ne peut pas trouver en France. Ce sera plus rapide que de les commander à un libraire.

Hélène: Volontiers, seulement je ne vais pas rentrer avant Noël.

Denise: Ça va. Rien ne presse. À propos, où vas-tu manger à midi?

Hélène: Je ne sais pas encore.

2

Denise: Si ça te dit, viens avec moi, je te montrerai où on peut manger vite, assez bien et pour pas trop cher.

Hélène: Avec plaisir, ça me permettra de découvrir un peu Dijon.

Denise: Viens donc me chercher à midi et demie.

Madame Martin et Hélène vont dans un self¹ pas très loin du musée. Chargées de leurs plateaux, elles cherchent une table libre et s'installent. C'est madame Martin qui engage la conversation. Hélène est un peu timide.

Denise: Tu as fait des études d'histoire de l'art?

Hélène: Oui. En partie à Prague et en partie à Paris. L'année prochaine j'aimerais préparer un doctorat en cotutelle.

Denise: Qu'est-ce que c'est au juste, la cotutelle?

Hélène: Eh bien, on travaille sous la direction d'un professeur tchèque et d'un professeur français et on passe chaque année six mois en France et cela pendant trois ans.

Denise: C'est sans doute très intéressant. Ça permet d'élargir ses horizons. À propos, tant que j'y pense, j'ai parlé de toi à la maison et tout le monde aimerait faire ta connaissance. On va faire un tour à Vézelay prochainement. Ça te dirait de venir avec nous?

Hélène: Volontiers. J'ai beaucoup lu sur Vézelay, mais je n'y suis pas encore allée.

Hélène remonte toute contente dans son bureau qui se trouve sous les toits du Palais des ducs de Bourgogne. Son bureau est très clair et spacieux. Elle a assez de place pour disposer tous les livres, toutes les revues et tous les papiers dont elle a besoin. La fenêtre donne sur la cour d'honneur du Palais. Elle est à Dijon depuis quelques jours seulement, mais elle a déjà plusieurs amis et beaucoup de travail. Elle n'aura pas le temps de s'ennuyer.

architecture [arʃitektür:] f

art décoratif

1. Doplňte předložky:

a) 1. On prépare une exposition ... l'avant-garde tchèque. 2. Cela demande beaucoup d'effort ... tout le monde. 3. Nous avons beaucoup de livres ... l'histoire de France. 4. Je cherche quelque chose ... intéressant. 5. Je dois me concentrer ... mon problème. 6. Je vous le demande ... curiosité. 7. Qu'avez-vous ... ce rayon? 8. Les auteurs sont classés ... ordre alphabétique. 9. J'ai commandé ce livre ... mon libraire. 10. Ce travail m'a permis ... découvrir plusieurs pays.

b) 1. Grand-mère est arrivée chargée ... cadeaux. 2. Je n'ai pas le temps ... vous accompagner. 3. Il vit ... partie à Marseille et ... partie à Nice. 4. Regardez ... cette revue. 5. J'ai beaucoup de livres ... Paris.

le cadeau - dárek

2. Doplňte podle textu lekce:

- a) 1. Dans son bureau, madame Martin a beaucoup de travail ... le matin.
2. La préparation de l'exposition demande beaucoup ... 3. Madame Martin se prépare un café pour ... un peu. 4. Au musée, on a déjà préparé beaucoup d'expositions; maintenant, c'est ... de l'art tchèque. 5. Hélène veut voir ce qu'il y a ... livres sur l'... tchèque. 6. Elle ne cherche rien de ... 7. Elle devra se ... sur les artistes qu'on va exposer. 8. Maintenant, par ..., elle regarde tout ce qu'il y a. 9. Les livres sont ... par ... alphabétique, toutes époques ... 10. Les peintres et les ... se trouvent sur le même rayon. 11. Il y a beaucoup de livres parce que madame Martin se tient ... des nouvelles ... 12. Elle s'intéresse surtout aux grandes maisons ... 13. Si Hélène va à Prague, madame Martin lui donnera une ... d'ouvrages à acheter. 14. D'habitude, elle commande des livres à un ...

Cher : adjectif ou adverbe

« Cher » peut se rapporter à un nom, un pronom ou à un verbe.

1. Cher se rapporte à un nom ou à un pronom :

Cher est donc un adjectif. Il s'accorde en genre et en nombre au nom auquel il se rapporte.

	MASCULIN	FÉMININ
SINGULIER	cher	chère
PLURIEL	chers	chères

Selon sa place (avant ou après le nom) son sens varie.

❖ **Toujours placé après le nom, « cher » signifie généralement « onéreux, coûteux, dispendieux, dont le prix est élevé ».**

Exemples :

C'est un livre cher.

C'est une voiture chère.

❖ **Placé généralement avant le nom, « cher » signifie « qui est tendrement aimé », « auquel on tient beaucoup ».**

Exemples :

Il en a parlé à ses chers parents.

Je voudrais dire à mes chers amis combien je suis heureux de les savoir près de moi.

On l'utilise souvent avec un sens affaibli dans les formules de politesse et les tournures amicales :

Exemples :

Cher ami, chère amie, chers amis, chères amies

Chers auditeurs, chers lecteurs, chères lectrices

Chère Aurélie, cher Sylvain, mes chers parents, mon cher frère, mon cher ami.

✚ Il arrive que « cher » ne soit pas antéposé quand il est utilisé dans le sens « qui est aimé ». C'est le cas par exemple avec « ami » et « être ». Notez que dans ce cas, « cher » n'est pas utilisé dans une formule de politesse.

Exemples :

C'est un ami cher.

C'est une amie chère.

C'est un être cher.

2. Cher se rapporte à un verbe :

Dans ce cas, cher signifie « à haut prix » ou « au prix d'une grande peine ».

a. avec les verbes d'état (être, sembler, paraître, ...) « cher » est un adjectif attribut, il s'accorde en genre et en nombre au sujet du verbe.

Exemples :

Cette maison est chère.

Ces produits sont trop chers.

b. avec les autres verbes, « cher » à une valeur adverbiale. Comme la plupart des adverbes, il reste invariable.

Exemples :

Cette maison coûte cher. (= à haut prix)

Ces produits coûtent trop cher. (= à haut prix)

J'ai payé cher cette erreur. (= au prix d'une grande peine)

C'est une erreur qui m'a coûté cher. (= au prix d'une grande peine)

On se trompe facilement avec les verbes « être » et « coûter » :

C'est une robe qui est chère. (être est un verbe d'état, on accorde)

C'est une robe qui coûte cher. (coûter n'est pas un verbe d'état, cher reste invariable)

accord de
« cher »

cher - chère
chers - chères

◆ Exercice : complétez les phrases par le mot « cher ». Accordez si nécessaire.

1. Voici une propriété magnifique. Elle a coûté _____ à l'État français. *cher*
2. Mes _____ amis, je suis tellement heureux de vous revoir. *chers*
3. Douce France, _____ pays de mon enfance. *cher*
4. C'est un peu _____ pour elle. *cher*
5. Elle m'est _____. *chère*
6. Mes _____ parents, j'ai hâte de vous revoir. *chers*
7. Ce conseiller en communication prend _____. *cher*
8. Ces produits sont moins _____ mais ils restent trop _____ pour nous. *chers - chers*
9. Ces fraises sont-elles si _____ ? Non, elles ne coûtent que trois euros la barquette. *chères*

A street scene at dusk or dawn. The sky is a pale blue. On the left, a traffic light is illuminated with a bright green light. The street is lined with multi-story buildings and bare trees. In the distance, a large, ornate building with a dome is visible. A white van is driving away from the camera in the center of the road. On the right, a person is standing near a green trash bin. The text "Comment fabrique-t-on l'info ?" is overlaid in white on the right side of the image.

Comment fabrique-t-on l'info ?

Patrice Férus, *journaliste*

Et bonjour à tous depuis Paris ! Un quatrième blocage...

Voix off

Fabriquer l'information est un travail collectif.

Nicolas, *rédacteur en chef*

À la Une de l'actu aujourd'hui, Israël.

Voix off

La conférence de rédaction est un moment d'échange entre les journalistes. L'équipe, emmenée par Nicolas, le rédacteur en chef, décide du contenu du journal.

Nicolas, *rédacteur en chef*

Autre morceau aujourd'hui, c'est Pie XII. Les archives au Vatican vont être ouvertes concernant Pie XII. On va boutiquer un sujet et Slimane sera en plateau ce soir.

Voix off

Slimane est éditorialiste. Il doit décrypter l'actualité.

Slimane Zeghidour, *journaliste*

Alors, un éditorialiste, c'est quelqu'un qui prend un événement de l'actualité du jour pour prendre du recul et le mettre en perspective. Car même l'actualité la plus brûlante a une histoire.

Voix off

Dès la fin de la réunion, les journalistes se mettent au travail. Aujourd'hui, Mylène est chargée du sujet sur le pape Pie XII. Elle est ce qu'on appelle une rédactrice.

Mylène Girardeau, *journaliste*

Je peux pas aller au Vatican aujourd'hui pour aller faire le reportage donc voilà il y en a d'autres qui y sont allés et qui ont vérifié l'information et qui travaillent pour des agences de presse. Je vais aussi lire des articles d'autres médias. Par exemple, aujourd'hui j'ai choisi le journal La Croix parce que donc, ils sont très pointus sur les questions sur le Vatican.

Voix off

De temps en temps, il faut ajouter des archives.

Mylène Girardeau, *journaliste*

Est-ce que vous avez en archives des images de Pie XII ?

Katell Denis, *documentaliste*

Oui. Écoute, je vais vérifier tout de suite ce qu'on a libre de droits et je te les rapporte, hein ?

Mylène Girardeau, *journaliste*

Merci.

Katell Denis, *documentaliste*

Les archives de TV5, on a des choses depuis 1984, très très peu. Mais à partir de 1999, on a des archives beaucoup plus importantes avec un archivage beaucoup plus précis des choses.

Voix off

Ensuite, Mylène rejoint Robin, le monteur.

Mylène Girardeau, *journaliste*

On a regardé ensemble les images et j'ai écrit le commentaire en fonction des images dont on disposait, qui nous avaient été envoyées par les agences de presse.

Robin Monjanel, *monteur*

Alors, en fait l'importance vraiment du montage, c'est que tu peux vraiment raconter deux choses différentes en fonction de comment tu montes les images.

Voix off

Étape cruciale, la pose de la voix.

Mylène Girardeau, *journaliste*

Il est surnommé le pape d'Hitler. Mais qui était vraiment Pie XII ?

Voix off

Pendant ce temps l'équipe du journal Afrique tient sa conférence de rédaction.

Marie-Annick, *rédactrice en cheffe du journal Afrique*

Tu as vu l'info là ? Les six soldats tués à Mondoro ?

Kaorou, *correspondant pour TV5MONDE*

Oui j'ai vu. Bon bah, de ce que j'ai, c'est entre six et une dizaine de soldats tués mais surtout aussi ...

Voix off

Marie-Annick, rédactrice en cheffe du journal Afrique contacte Kaorou, le correspondant de TV5MONDE au Mali.

Kaorou, *correspondant de TV5MONDE*

Carrément, ça marche, on fait comme ça.

Marie-Annick, *rédactrice en cheffe du journal Afrique*

Super ! Merci à toi, à très vite, à très vite. Bye bye !

Kaorou, *correspondant de TV5MONDE*

Je t'en prie, à très vite. Salut !

Voix off

Sujets, plateaux, chroniques, dans tous les cas, il faut les commenter et les introduire à l'antenne. C'est le rôle des présentateurs.

Mohamed Kaci, *journaliste*

Le présentateur et la présentatrice, c'est un vrai journaliste dans la mesure où il doit recouper les sources, il doit faire attention aux informations. Chaque mot compte, nous on est regardé dans le monde entier donc il y a aussi parfois une sensibilité, il y a aussi une responsabilité et qui plus est, nous on est en direct, donc ça ne pardonne pas.

Un homme en régie

3,2,1, top à vous !

Mohamed Kaci, *journaliste*

64 minutes, merci d'avoir choisi TV5MONDE.

Voix off

En régie, Thierry, le réalisateur, dirige la mise en images.

Thierry, *réalisateur*

La sept, t'es prêt pour un mouvement, top, la sept !

Voix off

TV5MONDE c'est aussi des magazines, du reportage et des émissions où se retrouvent quotidiennement les plus grandes personnalités comme sur le plateau de L'Invité.

Patrick Simonin, *journaliste*

Un bon invité, c'est un invité qui nous fait partager sa gourmandise des autres, finalement, sa passion pour le monde.

Voix off

Afin de rendre ses contenus accessibles à tous, notamment aux plus jeunes, TV5MONDE renforce sans cesse son offre en ligne.

Laurie Fachaux, *journaliste*

Notre but c'est d'être hyper-

réactifs sur l'actualité, mais aussi de proposer des formats qui sont un peu plus longs, qui décryptent, qui analysent une actualité donc on fait aussi des entretiens, on interviewe des personnes, donc on est sur Instagram, sur Twitter, sur Facebook, sur YouTube. On est aussi évidemment sur les téléphones portables, on a une application TV5MONDE avec un onglet information.

Voix off

Chaque semaine, 60 millions de téléspectateurs à travers la planète suivent l'actualité internationale et francophone de TV5MONDE diffusée sur huit chaînes régionales.

Écriture du commentaire et sélection des images.

Sélection des sujets à traiter et répartition du travail.

Montage vidéo et enregistrement du commentaire.

Recherche sur les sujets : informations, images.

Présentation de l'info et diffusion via différents médias.

Sélectionnez une réponse ci-dessous et déposez-la dans un des champs en dessous.

Les téléspectateurs

L'invité

Les agences de presse

Le développeur web

Le monteur

La documentaliste

Le réalisateur

- : vérifier et publier des informations, produire et partager des images.
- : retrouver d'anciennes vidéos, vérifier le droit aux images, gérer les archives.
- : sélectionner et assembler les morceaux de vidéos, utiliser les images pour raconter l'information.
- : lancer les différentes séquences vidéos, gérer les caméras, diriger le personnel en régie.
- : participer à des émissions, transmettre sa passion ou son expérience au public.
- : diversifier les outils, rendre l'information disponible via les réseaux sociaux ou une application.
- : choisir une chaîne télévisée, suivre l'actualité internationale et francophone.

- Les agences de presse : vérifier et publier des informations, produire et partager des images.
- La documentaliste : retrouver d'anciennes vidéos, vérifier le droit aux images, gérer les archives.
- Le monteur : sélectionner et assembler les morceaux de vidéos, utiliser les images pour raconter l'information.
- Le réalisateur : lancer les différentes séquences vidéos, gérer les caméras, diriger le personnel en régie.
- L'invité : participer à des émissions, transmettre sa passion ou son expérience au public.
- Le développeur web : diversifier les outils, rendre l'information disponible via les réseaux sociaux ou une application.
- Les téléspectateurs : choisir une chaîne télévisée, suivre l'actualité internationale et francophone.

